



# GUIDA PRATICA ALLA RACCOLTA DIFFERENZIATA

Dai alle cose  
una nuova opportunità

## SCOPRI GLI ECOSERVIZI DEL TUO COMUNE

-  **Recycling is simpler with us**
-  **Avec nous, le tri sélectif est plus simple**
-  **你我同在，简化分类收集**
-  **معنا يصبح تصنيف القمامة أسهل**



COMUNE DI  
CAPRIANO DEL COLLE

# Scarica l'App CBBO!

Per rimanere sempre aggiornato  
sui nostri servizi!



Cosa puoi trovare?

- ✓ Calendario raccolta rifiuti
- ✓ Dove lo butto?
- ✓ Tante info utili

Inoltre puoi  
contattarci  
e fare le tue  
segnalazioni!



Abitanti 4.609

Utenze domestiche 1.880

Utenze non domestiche 230

Totale utenze 2.110

74,5% di raccolta differenziata

**Il Comune di Capriano del Colle è attento alla tutela dell'ambiente con una percentuale di raccolta differenziata ben al di sopra della media nazionale.**



# C.B.B.O.: l'azienda dei Comuni, per i Comuni!

## C.B.B.O.? Di che si tratta...?

C.B.B.O. (Consorzio Bassa Bresciana Orientale) è attiva da oltre 30 anni, gestendo sul territorio i servizi di raccolta dei rifiuti urbani e assimilati sia Porta a Porta che da cassonetto; garantisce inoltre lo spazzamento delle strade, il ritiro degli ingombranti a domicilio, la gestione dei centri di raccolta periferici e tutte le attività operative collaterali a tutela dell'ambiente!

## ...una società partecipata? Cosa significa?!?

Che il Comune di Capriano del Colle è entrato a far parte di C.B.B.O., affidando i servizi di raccolta rifiuti e di gestione dell'ambiente in via diretta, così da garantire il maggior presidio possibile. Partecipando a C.B.B.O. il Comune può meglio coordinare i servizi sul territorio, adattandoli in relazione ai reali bisogni della cittadinanza!

## ...e di C.B.B.O. che si dice?!?

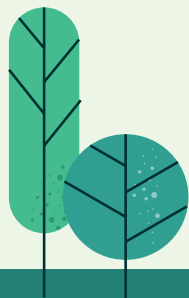
C.B.B.O. ha sede a Ghedi e oggi impiega oltre 110 dipendenti, per gran parte operatori ecologici. La società copre un'area importante della Provincia di Brescia (oltre 380 km<sup>2</sup>) a favore di circa 35.000 famiglie e 5.000 utenze non domestiche tra aziende e imprese. In C.B.B.O. partecipano, oltre al nuovo entrato comune di Capriano del Colle, altri 15 enti locali: Acquafredda, Calvisano, Carpenedolo, Castenedolo, Ghedi, Isorella, Mazzano, Montichiari, Montirone, Poncarale, Nuvolento, Nuvolera, Remedello, San Zeno Naviglio e Visano.

## ...e i risultati?!?

Brillanti! L'azienda, nel tempo, ha avviato un importante piano di sviluppo anche grazie all'entrata di nuovi Comuni nella compagine societaria: oggi C.B.B.O. continua il suo percorso di dimensionamento, cercando di fornire sempre migliori servizi a condizioni competitive. Inoltre, l'impegno comune di C.B.B.O. e di tutti gli enti consorziati ha fatto sì che nel tempo sia la Raccolta Differenziata (pari, mediamente, ad oltre l'80%) che tutte le politiche ambientali avviate, abbiano ottenuto senza dubbio risultati eccellenti.

## ...ma oltre alle attività operative, cosa propone C.B.B.O.?

Tanto, tantissimo! Assiste la cittadinanza e le imprese grazie all'esperienza perfezionata sul campo: dalle iniziative tipiche a favore dell'igiene urbana ai diversi progetti collaterali – e di cambiamento! – promossi a favore dei Comuni, delle scuole e della comunità. In particolare, l'impegno di C.B.B.O. si caratterizza per una forte componente educativa al rispetto dell'ambiente e coinvolge con progetti dedicati le nuove generazioni, affinché il sogno di uno stile di vita più sostenibile e di un mondo più pulito diventi sempre più raggiungibile!



**...ALLORA TUTTI A BORDO!  
C.B.B.O. E CAPRIANO  
DEL COLLE INSIEME PER  
UN VIAGGIO POSITIVO E  
RISPETTOSO DEL NOSTRO  
TERRITORIO!**

# I numeri di C.B.B.O.

**17**

COMUNI  
PER UNA SUPERFICIE  
TOTALE DI 390 KM<sup>2</sup>

**137.000**

ABITANTI  
SERVITI

**81%**

RACCOLTA  
DIFFERENZIATA

**65.000**

TONNELLATE DI  
RIFIUTI RACCOLTI

**5**

PUNTOECO

**32**

ANNI DI PRESENZA

**730.000**

KM PERCORSI  
(18 GIRI DELLA CIRCONFERENZA  
DELLA TERRA)

**60**

AUTOMEZZI  
OPERATIVI

**50.000**

KM DI STRADE  
PULITE





# UTENZE DOMESTICHE

## Chi sono le utenze domestiche?

Tutti coloro che detengono un **immobile di proprietà o di qualunque altro titolo adibito a civile abitazione e pertinenze**. Le utenze domestiche, in quanto suscettibili a produrre rifiuti, sono soggette al **pagamento della Tariffa Rifiuti (TARI)**, che è un'imposta riscossa dal Comune o dall'ente gestore del servizio di raccolta e smaltimento rifiuti.

## Come si compone la Tariffa Rifiuti puntuale e come viene calcolata?

La **TARI puntuale** è composta da una **parte fissa** stabilita in base alla superficie complessiva dell'immobile e che copre i componenti essenziali del costo del servizio come gli investimenti, i relativi ammortamenti, i servizi di spazzamento e di gestione della pulizia generale del territorio e le attività indirette.

La TARI puntuale inoltre si compone di una **parte variabile**, suddivisa in una quota "calcolata", parametrata al numero degli occupanti e a copertura principale dei costi di raccolta e di una **quota "misurata"**, proporzionata quindi alla quantità di rifiuto residuo indifferenziato smaltito dagli utenti nel corso dell'anno, sulla base degli svuotamenti dei nuovi bidoncini domestici e/o dalle pesate dirette in caso di conferimento del rifiuto indifferenziato presso il centro di raccolta.

A Capriano del Colle C.B.B.O. è operativa nella gestione della raccolta "Porta a Porta", dello spazzamento stradale, del presidio del Centro di Raccolta e di tutte le residuali attività connesse.

Mentre è il Comune stesso che si occupa della gestione della fatturazione della TARI e del relativo servizio amministrativo, postale e finanziario tramite l'Ufficio Tributi.

### UFFICIO TRIBUTI

Uffici Comunali  
Capriano del Colle (BS)

Tel. 030 9747319 int. 4  
e-mail [tributi@comune.capriano.bs.it](mailto:tributi@comune.capriano.bs.it)

#### ORARI UFFICIO TRIBUTI

MAR	13:00 - 17:00
SAB	8:00 - 12:00



# UTENZE NON DOMESTICHE

## Attività artigianali, commerciali, di servizi e similari (bar, ristoranti, attività professionali etc.) di dimensioni varie

Possono conferire i rifiuti urbani tramite il servizio di raccolta porta a porta, oppure presso il Centro di raccolta.

È possibile anche richiedere dei bidoni carrellati di varie dimensioni.

Si invita a contattare C.B.B.O. per avere maggiori informazioni.



## IMPORTANTE

**Tutti i possessori di partita IVA (attività artigianali, commerciali, industriali e di servizi) devono essere iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali.**

### COME ISCRIVERSI ALL'ALBO?

La domanda d'iscrizione all'Albo Gestori Ambientali è da presentare alla sezione regionale nel cui territorio di competenza è stabilita la sede legale dell'impresa (di norma presso la C.C.I.A.A. di Milano). Per maggiori informazioni e per scaricare la modulistica di riferimento si veda il sito dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali:

[albonazionalegestoriambientali.it](http://albonazionalegestoriambientali.it)  
--> sezione Iscrizione.

### COME SI ACCEDE AL CENTRO DI RACCOLTA?

In base alle nuove norme, il trasporto dei rifiuti al centro di raccolta non deve più essere accompagnato dal formulario. L'operatore del centro di raccolta è tenuto alla compilazione di un modello sostitutivo, per il quale si invitano le aziende a fornire la massima collaborazione.

RIMANE OBBLIGATORIA L'AUTORIZZAZIONE AL TRASPORTO RIFIUTI IN CONTO PROPRIO.



# I nostri Ecoservizi

## Raccolta porta a porta

In questo comune è attivo il servizio di raccolta porta a porta di: **UMIDO ORGANICO, VETRO E LATTINE, IMBALLAGGI IN PLASTICA, RIFIUTO NON RICICLABILE, CARTA E CARTONE**



### RICORDA!

I sacchetti e i contenitori vanno esposti dalle ore 22.00 del giorno precedente la raccolta ed entro le ore 6.00 del giorno di raccolta.

Per il Porta a Porta il peso massimo consentito è di 15 kg.

Tutte le indicazioni per la raccolta sono descritte in questa apposita Guida.



## Ecoservizi attivi

Molti sono gli Ecoservizi che il tuo Comune e C.B.B.O. mettono a disposizione per gestire al meglio l'igiene urbana, per efficientare la raccolta e per rendere più bello il tuo paese:

- RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI
- RACCOLTA TESSILI SANITARI
- RACCOLTA SFALCI E SCARTI VERDI
- RACCOLTA OLIO ESAUSTO
- RACCOLTA PILE ESAUSTE / FARMACI SCADUTI
- CENTRO DI RACCOLTA
- CASSETTA COMPOST
- LA COMPOSTIERA
- APP C.B.B.O.

# Legenda

<b>FRAZIONE ORGANICA</b> ORGANIC WASTE FRACTION ORGANIQUE 有机类废物 الجزء العضوي	<b>VETRO E LATTINE</b> GLASS AND CANS VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE 玻璃和罐頭 الزجاجات والعلب	<b>IMBALLAGGI IN PLASTICA</b> PLASTIC PACKAGING EMBALLAGES EN PLASTIQUE 塑料包装 عبوات بلاستيكية	<b>RIFIUTO NON RICICLABILE</b> NON-RECYCLABLE WASTE DÉCHET NON RECYCLABLE 无法回收的废物 نفايات غير قابلة لإعادة التدوير	<b>CARTA E CARTONE</b> PAPER AND CARDBOARD PAPIER ET CARTON 纸和纸板 ورق وكرتون
contenitore con coperchio marrone	contenitore con coperchio verde	sacchetto giallo	contenitore con coperchio grigio	carta sfusa

## Altro

<b>VERDE</b> GARDEN WASTE DÉCHETS VÉGÉTAUX 修剪物和绿废物 أخضر (أغصان)	<b>TESSILI SANITARI</b> SANITARY TEXTILES TEXTILES SANITAIRES 卫生织物用品 الأنسجة الصحية	<b>PILE ESAUSTE</b> SPENT BATTERIES PILES USAGÉES 废旧电池 بطاريات فارغة	<b>FARMACI SCADUTI</b> EXPIRED DRUGS MÉDICAMENTS PÉRIMÉS 修剪物和绿废物 أدوية منتهية الصلاحية
centro di raccolta e contenitori dedicati sul territorio	porta a porta con sacco viola e contenitori dedicati	centro di raccolta e contenitori dedicati sul territorio	centro di raccolta e contenitori dedicati presso le farmacie

**PIATTAFORMA ECOLOGICA**  
 COLLECTION CENTRE  
 CENTRE DE COLLECTE  
 收集中心的特  
 مراكز التجميع

Via Carlo Alberto  
 dalla Chiesa, 47  
 Capriano del Colle (BS)

**OLIO ESAUSTO**  
 USED OIL  
 HUILE USAGÉE  
 废油  
 زيت نباتي

centro di raccolta e contenitori dedicati sul territorio

**RIFIUTI INGOMBRANTI**  
 BULKY WASTE  
 DÉCHETS ENCOMBRANTS  
 修剪物和绿废物  
 أدوية منتهية الصلاحية

raccolta domiciliare (da prenotare in anticipo)





# IMBALLAGGI IN PLASTICA

## PLASTIC PACKAGING EMBALLAGES EN PLASTIQUE 塑料 عبوات بلاستيكية



QUANDO

Raccolta settimanale **LUNEDÌ**



COME

Usare solo i sacchetti gialli forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

**Sì**

Imballaggi con simboli PE, PET, PVC, PS, PP, imballaggi in polistirolo, bottiglie e contenitori per alimenti, flaconi per detersivi ed igiene personale (shampoo, sapone liquido, ecc), confezioni sagomate (uova), sacchetti in plastica, vasi per vivaisti, piatti e bicchieri monouso in plastica.

**No**

Custodie per cd, dvd e videocassette; posate in plastica; metalli ferrosi e non; borse, zainetti e sporte; barattoli e sacchetti per colle e vernici; posacenere e portamatite; giocattoli; imballaggi con evidenti residui di contenuto; qualsiasi manufatto non in plastica.

### ATTENZIONE!

Puoi mettere nella plastica **solo gli imballaggi in plastica**. Ricorda: è buona norma sciacquare i contenitori e schiacciarli per ridurre lo spazio da occupare.

Il polistirolo di imballaggi voluminosi va conferito al **CENTRO DI RACCOLTA**.

### CURIOSITÀ

IL RICICLO DELLA PLASTICA È MOLTO IMPORTANTE, GLI IMBALLAGGI DI PLASTICA RECUPERATI POSSONO INFATTI TORNARE A NUOVA VITA SOTTO FORMA DI OGGETTI UTILI E DI USO COMUNE: BASTI PENSARE CHE CON 45 VASCHEE DI PLASTICA SI PUÒ PRODURRE UNA PICCOLA PANCHINA E CON 20 BOTTIGLIE PET UN MAGLIONE IN PILE.



**WHEN** Weekly collection on **MONDAYS**.

**HOW** Use only the bags provided by C.B.B.O. or the Municipality.

### YES → What we can take

Packaging with symbols PE, PET, PVC, PS, PP, polystyrene packaging, bottles and containers for food, bottles for detergents and personal hygiene (shampoo, liquid soap, etc.), shaped packages (eggs), plastic bags, pots for nurseries, disposable plastic plates and cups.

### NO → What we cannot take

Cases for CDs, DVDs and videotapes; plastic cutlery; ferrous and non-ferrous metals; bags, backpacks and carrier bags; tubs and bags for glues and paints; ashtrays and pencil holders; toys; packaging with evident content leftovers; any manufactured article not in plastic.



**收集时间** 每周收集时间 (周一)

**收集方式** 仅使用市政厅提供的黄色收集袋。

### 是 → 我们可以归拢

带有 PE、PET、PVC、PS、PP 符号的包装，聚苯乙烯包装，食品瓶和容器，洗涤剂和个人卫生用品瓶（洗发水、洗手液等），成型包装（鸡蛋），塑料袋，培育花盆，一次性塑料盘和塑料杯。

### 否 → 我们无法归拢

CD、DVD 和录像带的外壳；塑料餐具；有色和非有色金属；手包、背包和运动包；用于胶水和涂料的罐子和袋子；烟灰缸和笔筒；玩具；含有明显残留物的包装；任何非塑料制品。



**QUAND** Collecte hebdomadaire le **LUNDI**.

**COMMENT** Utilisez uniquement les sacs jaunes fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant les symboles PE, PET, PVC, PS, PP, emballages en polystyrène, bouteilles et contenants pour aliments, flacons pour détergents et produits d'hygiène personnelle (shampooing, savon liquide, etc.), emballages façonnés (pour œufs), sachets en plastique, vases pour pépinières, assiettes et verres jetables.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Étuis pour cd, dvd et cassettes vidéo; couverts en plastique; métaux ferreux et non ferreux; sacs, sacs à dos et cabas; bocaux et sachets pour colles et vernis; cendriers et porte-crayons; jouets; emballages contenant des résidus visibles; tout objet qui n'est pas en plastique.



متى التجميع الأسبوعي في أيام الاثنين  
كيف استخدم فقط الأكياس التي توفرها البلدية.

### نعم ← ما يمكن توصيله

العبوات التي تحمل الرموز EP و TEP و CVP و SP و PP، عبوات من البوليستر، زجاجات وأوعية للغذاء، زجاجات للمنظفات ومنتجات النظافة الشخصية (شامبو، صابون سائل، الخ)، عبوات على شكل (بيضة)، أكياس من البلاستيك، أحواض الزرع، أطباق وأكواب من البلاستيك للاستخدام مرة واحدة.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

حافظات للسي دي والدي في دي والفيديو كاسيت؛ أدوات مائدة من البلاستيك؛ معادن حديدية وغير حديدية؛ حقائب، وحقائب الظهر وحقائب رياضية؛ برطمانات وأكياس للصبغ والورنيش؛ طفايات السجائر وحاملات الأكل؛ ألعاب؛ عبوات بها بقايا واضحة من محتواها؛ أي أشياء مصنعة من غير البلاستيك.



# CARTA E CARTONE

🇬🇧 PAPER AND CARDBOARD

🇫🇷 PAPIER ET CARTON

🇨🇳 纸和纸板

🇸🇦 ورق وكرتون



QUANDO

Raccolta settimanale **SABATO**



COME

Esporre la carta in imballi in carta o cartone a perdere o legata con dello spago.

**Sì**

Imballaggi con simbolo CA; cartoni per bevande in Tetrapak; giornali e riviste; libri e quaderni; fotocopie e fogli vari; scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.); imballaggi di cartone; sacchetti e buste di carta.

**No**

Carta plastificata; carta oleata; cartoni della pizza sporchi; poliaccoppiati.

## DUE BUONI CONSIGLI



**Hai tanta carta?**  
Portala al Centro di Raccolta.



**Poco spazio? Compattali!**  
Apri i cartoni e legali con spago o scotch carta.

## RICORDATI!

Il Tetrapak mettilo nella carta.



**ATTENZIONE** Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.

## 🔍 CURIOSITÀ

DARE UNA SECONDA VITA ALLA CARTA È FONDAMENTALE: PIÙ DEL 90% DEI CARTONI IN COMMERCIO E DELLE SCATOLE DI SCARPE SONO PRODOTTI CON MATERIALE RICICLATO. CON IL CARTONE RICICLATO SI COSTRUISCONO INOLTRE MOBILI E COMPLEMENTI D'ARREDO.



**WHEN** Weekly collection on SATURDAYS.

**HOW** Display the paper in throwaway paper or cardboard packaging or tied with string.



**QUAND** Collecte hebdomadaire le SAMEDI.

**COMMENT** Déposer le papier dans des emballages en papier ou carton à usage unique ou attaché avec de la ficelle.

### YES → What we can take

Packaging with CA symbol; cartons for beverages in Tetrapak; newspapers and magazines; books and notebooks; photocopies and various sheets; boxes for food (pasta, salt, etc.); cardboard packaging; bags and paper envelopes.

### NO → What we cannot take

Plasticized paper; oiled paper; dirty pizza cartons; poly laminates.



**收集时间** 每周收集时间 (周六)

**收集方式** 使用纸或细绳捆绑零碎的废纸或纸板。

### 是 → 我们可以归拢

CA标识包装; Tetrapak利乐包饮料盒; 报纸和杂志; 书籍和笔记本; 复印件和各种床单; 食品盒(面食、盐等); 纸板包装; 包装袋和纸质信封。

### 否 → 我们无法归拢

塑化纸; 油纸; 脏披萨纸盒; 层压纸

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant le symbole CA; des cartons pour les boissons en Tetra Pak; journaux et magazines; livres et cahiers; photocopies et feuilles de diverse nature; boîtes pour aliments (pâtes, sel, etc.); emballages en carton; sacs et enveloppes en papier.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Papier plastifié; papier huilé; boîtes de pizza sales; mixtes.



متى التجميع الأسبوعي في أيام السبت  
(راجع التقويم البيئي)

كيف اعرض الورق في عبوات من الورق أو الكرتون السائب أو مربوطة معاً.

### نعم ← ما لا يمكن توصيله

عبوات عليها رمز CA: صناديق مشروبات تيتراباك؛ صحف ومجلات؛ كتب وكراسات؛ صور فوتوغرافية وأوراق متنوعة؛ صناديق للغذاء (المكرونة والملح، وغيرها)؛ أغلفة من الكرتون؛ أكياس وأظرف من الورق.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

بطاقات من البلاستيك؛ ورق مزيت؛ علب البيزا المتسخة؛ عبوات من خامات متعددة

# FRAZIONE ORGANICA

## ORGANIC WASTE FRACTION ORGANIQUE 有机类废物 الجزء العضوي



QUANDO

Raccolta bisettimanale **MARTEDÌ** e **SABATO**



COME

Utilizzare solo i contenitori forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

**Sì**

Scarti alimentari di cucina (sia crudi che cotti); scarti di frutta e verdura (anche avariati); carni e ossi; scarti di pesce; bustine di the e camomilla; fondi di caffè; pasta, pane, riso e granaglie; gusci d'uova; tovaglioli di carta non colorati; terriccio e fiori; tutto ciò che si decompone di natura alimentare.

**No**

Vasetti dello yogurt; lettiere per animali; vetro; plastica; metalli; barattoli in vetro; stoviglie e posate monouso in plastica; vaschette per alimenti in plastica e alluminio; film in alluminio e plastica; fazzoletti e cenere.



ATTENZIONE

Esporre il sacchetto solo nel **contenitore chiuso**. No bidoncino traforato.

Si possono usare anche le borse della spesa **biodegradabili e compostabili** fornite dai supermercati. Verificare che ci sia uno di questi bollini:



Porre sempre attenzione alla **tipologia di rifiuto conferito**.



**WHEN** Twice-weekly collection on TUESDAYS and SATURDAYS.

**HOW** Use the bins supplied by C.B.B.O. or the Municipality.



**For domestic organic waste, only place the bag in the closed container. No perforated bins.**

**YES → What we can take**

Kitchen scraps; fruit and vegetable waste; soil and flowers; uncoated paper napkins, coffee grounds and tea leaves; bones; bread; all that decomposes of a food nature.

**NO → What we cannot take**

Yoghurt pots; animal litter; plastic bags



**QUAND** Collecte bi-hebdomadaire le MARDI et le SAMEDI.

**COMMENT** Utilisez les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.



**Pour les déchets humides, déposez le sachet uniquement dans la poubelle fermée. Pas de bidon troué.**

**OUI → Ce que l'on peut jeter**

Restes de cuisine; déchets de fruits et légumes; terreau et fleurs; serviettes en papier non colorées, marcs de café et thé; os; pain; tout ce qui se décompose de nature alimentaire.

**NON → Ce que l'on ne peut pas jeter**

Pots de yaourt; litières d'animaux; sacs et sachets en plastique.



**收集时间** 双周收集时间 (周二和周六)

**收集方式** 请使用市政厅提供的收集袋。收集家庭湿垃圾时，请始终使用超市提供的带有认证印章的可生物降解袋。



请将湿垃圾袋封口。垃圾筒不可破洞。

**是 → 我们可以归拢**

厨房废料；水果和蔬菜废物；土壤和花卉；无染色餐巾纸，咖啡粉和茶末；骨头；面包；所有具有食物腐败性的物质。

**否 → 我们无法归拢**

酸奶罐；动物垃圾；塑料袋和塑料包。



متى التجميع مرتين أسبوعيًا في أيام الثلاثاء والسبت كيف تستخدم الأكياس التي توفرها البلدية. لتجميع المخلفات المنزلية، يمكن أيضا استخدام الأكياس القابلة للتحلل العضوي التي توفرها السوبرماركت الكبيرة والتي تحمل العلامة اللاصقة



**للمخلفات المبللة، يوضع الكيس فقط في الصندوق المغلق. لا يوضع أبدا في حاوية مثقوبة.**

**نعم → ما يمكن توصيله**

مخلفات المطبخ؛ مخلفات الفواكه والخضروات؛ التربة والزهور؛ مفارش ورقية غير ملونة، بوابي القهوة والشاي؛ عظام؛ خبز؛ كل ما هو يتحلل من أصل غذائي.

**لا → ما لا يمكن توصيله**

أوعية الزبدي؛ ألبان الحيوانات؛ أكياس وحقائب من البلاستيك.





# VETRO E LATTINE



## QUANDO

Raccolta settimanale **MARTEDÌ**



## COME

Utilizzare solo il bidoncino forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

## Sì

Vaschette d'alluminio; bottiglie; fiaschi; vasetti per alimenti; lattine per bibite o per alimenti.

## No

Qualsiasi oggetto in ceramica; lattine di olio minerale; lampadine, lampade a scarica (neon) e specchi (contengono sostanze pericolose per l'ambiente, assolutamente non compatibili con il riciclo del vetro utilizzato come imballaggio per alimenti).



## ATTENZIONE

1. Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito. Non utilizzare sacchetti di plastica.
2. Non è necessario risciacquare gli imballaggi in vetro prima di differenziarli, ma è molto importante svuotarli bene da eventuali residui.
3. Non preoccuparti di eliminare etichette o altri accessori che non vengono via.

4. **Occhio alla ceramica, il nemico giurato del vetro!** Un solo frammento può rovinare tutto il processo di riciclo.
5. **Se il cristallo va in frantumi... non gettarlo insieme al vetro.** Bicchieri, oggetti e bottiglie in cristallo contengono un'elevata quantità di piombo, che non deve contaminare il processo di riciclo del vetro da imballaggio. **Conferiscilo nel secco!**

## CURIOSITÀ

IL VETRO HA ORIGINI MOLTO ANTICHE (PIÙ DI 5.000 ANNI!) ED È PRODOTTO FONDENDO AD ALTISSIME TEMPERATURE SABBIE SPECIALI CON AGGIUNTA DI SODA E CALCIO. RICICLARE IL VETRO PERMETTE DI CONSEGUENZA DI RISPARMIARE UN'ELEVATA QUANTITÀ DI ENERGIA.



## GLASS AND CANS



## VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE



## 玻璃和罐头



## الزجاجات والعلب



**WHEN** Weekly collection on TUESDAYS.  
**HOW** Only use the bin supplied by C.B.B.O. or the Municipality.



**Do not use plastic bags.**

**YES → What we can take**  
Aluminium tubs; bottles; flasks; trays for food; cans for drinks or food.

**NO → What we cannot take**  
Any ceramic object; cans of mineral oil; bulbs, discharge lamps (neon) and mirrors (they contain substances dangerous for the environment, absolutely not compatible with the recycling of glass used as packaging for food).



**收集时间** 每周收集时间 (周二)  
**收集方式** 仅可使用市政厅提供的收集袋。

收集大尺寸废物时，只能使用带有把手的桶放在标准收集容器的旁边。



切勿使用普通塑料袋

**是 → 我们可以回收**  
铝制浴缸；瓶子；水壶；食品罐；饮料或食品罐。

**否 → 我们无法回收**  
任何陶瓷物品；矿物油罐；灯泡、放电灯（霓虹灯）和镜子（含有对环境有害，不兼容用于包装食品的玻璃回收要求）。



**QUAND** Collecte hebdomadaire le MARDI.  
**COMMENT** Utilisez uniquement les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.



**Ne pas utiliser de sacs en plastique.**

**OUI → Ce que l'on peut jeter**  
Barquettes en aluminium; bouteilles; fiasques; bocaux pour aliments; canettes pour boissons ou boîtes de conserve.

**NON → Ce que l'on ne peut pas jeter**  
Tout objet en céramique; bidons d'huile minérale; ampoules, lampes à décharge (néons) et miroirs (contenant des substances dangereuses pour l'environnement, absolument incompatibles avec le recyclage du verre utilisé comme emballage d'aliments).



متى التجميع الأسبوعي في أيام الثلاثاء  
كيف تستخدم فقط الحاويات التي توفرها البلدية.  
للتغليف الاستثنائي، يستخدم فقط دلو مزود بمقبض يوضع بجوار الصندوق الأساسي.  
لا تستخدم الأكياس البلاستيكية.

نعم ← ما يمكن توصيله  
صناديق من الألمونيوم وزجاجات وقوارير وقودر للطعام؛ علب للمشروبات أو للطعام.

لا ← ما لا يمكن توصيله  
أي شيء مصنوع من السيراميك؛ علب الزيوت المعدنية؛ مصابيح صغيرة؛ مصابيح تفرغ (نيون) ومرابيا (تحتوي على مواد خطيرة على البيئة، ولا تتوافق إطلاقاً مع إعادة تدوير الزجاج المستخدم لتعبئة الطعام).



# RIFIUTO NON RICICLABILE



QUANDO

Raccolta settimanale **LUNEDÌ**



COME

Utilizzare il bidoncino consegnato dal Comune o da C.B.B.O.

## Sì

Gomma; cassette audio e video e posate di plastica; secchielli; bacinelle; giocattoli; penne biro; spugne; carta oleata; carta plastificata; calze in nylon; cocci di ceramica (piatti, tazze, ecc.); pannolini; cosmetici; polvere dell'aspirapolvere e spazzatura degli ambienti; poliaccoppiati (carte del caffè, biscotti e merende); tutto quello che non si può riciclare.

## No

Rifiuti riciclabili.  
**NON INTRODUCETE MATERIALI RICICLABILI, CAUSERESTE UNO SPRECO DI RISORSE PREZIOSE E UN DANNO ALL'AMBIENTE.**

Con l'espressione **rifiuto non riciclabile** ci si riferisce a quella parte di rifiuti che, a causa della loro natura, non possono essere avviati a riciclaggio (ossia la parte che resta dopo la differenziazione).



### ATTENZIONE

1. I sacchi al di fuori del contenitore non saranno ritirati.
2. Prediligere prodotti con imballi che siano riciclati o riciclabili o realizzati con minori quantità di imballaggi.
3. Usare beni che possano avere una vita più lunga.
4. Utilizzare per più volte i medesimi materiali, anche, con un pizzico di creatività, trovando agli stessi una nuova funzione.
5. Evitare i consumi superflui.

**NON-RECYCLABLE DRY WASTE**

**DÉCHET NON RECYCLABLE**

无法回收的废物

نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



**WHEN** Weekly collection on MONDAYS.

**HOW** Use only the bin provided by C.B.B.O. or the Municipality.

**YES → What we can take**

Rubber; audio and video cassettes and plastic cutlery; buckets; bowls; toys; Biro pens; sponges; oiled paper; laminated paper; nylon stockings; ceramic shards (plates, cups, etc.); nappies; cosmetics; vacuum cleaner dust and room trash; composite packaging (coffee paper, biscuits and snacks); everything that can not be recycled.

**NO → What we cannot take**

Recyclable waste.  
**DO NOT INTRODUCE RECYCLABLE MATERIALS, AS THIS WOULD CAUSE A WASTE OF PRECIOUS RESOURCES AND DAMAGE TO THE ENVIRONMENT.**



**收集时间** 每周收集 周一

**收集方式** 仅使用市政厅提供的包装袋或容器。

**是 → 我们可以归拢**

橡胶；录音带和录像带；塑料餐具；桶；碗；玩具；圆珠笔；海绵；油纸；塑封纸；尼龙丝袜；陶瓷碎片（盘子，杯子等）；尿布；化妆品；吸尘器灰尘和房间垃圾；层压纸（咖啡、饼干和零食）；其他无法回收的废物。

**否 → 我们无法归拢**

可回收废物。  
切勿放入可回收材料，  
避免造成资源浪费和环境破坏。



**QUAND** Collecte hebdomadaire le LUNDI.

**COMMENT** Utilisez uniquement les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

**OUI → Ce que l'on peut jeter**

Caoutchouc; cassettes audio et vidéo et couverts en plastique; seaux; bassines; jouets; stylos à bille; éponges; papier huilé; papier plastifié; bas de nylon; fragments de céramique (assiettes, tasses, etc.); couches; cosmétiques; poussières d'aspirateur et poubelle des pièces; mixtes (papiers du café, biscuits and goûters); tout ce qui ne peut pas être recyclé.

**NON → Ce que l'on ne peut pas jeter**

Déchets recyclables.  
**NE PAS INTRODUIRE DE MATIÈRES RECYCLABLES, AU RISQUE DE GASPILLER DES RESSOURCES PRÉCIEUSES ET DE NUIRE À L'ENVIRONNEMENT.**



متى التجميع الأسبوعي الاثني

كيف استخدم فقط الأكياس أو الأوعية التي توفرها البلدية الحيوية الموجودة في أقسام الخضروات والفاكهة في السوبرماركت والتي تحمل شهادة مختومة.

**نعم ← ما يمكن توصيله**

المطاط؛ الأشرطة الصوتية وأشرطة الفيديو وأدوات المائدة البلاستيكية؛ الجرادل؛ الأحواض؛ الحلي؛ أقلام بيرو؛ الإسفنج؛ الورق المزيت؛ البطاقات البلاستيكية؛ جوارب من النايلون؛ شظايا من السيراميك ( أطباق وفناجين وغيرها)؛ حفازات؛ مستحضرات تجميل؛ غبار من المكينة الكهربائية ونفايات البيئة المحيطة؛ عيوب من خامات مختلفة ( ورقيات للقهوة والبسكويت والمشروبات)؛ كل ما لا يمكن إعادة تدويره.

**لا ← ما لا يمكن توصيله**

مخلفات قابلة لإعادة التدوير.  
لا تستخدم خامات قابلة لإعادة التدوير، لأنها تسبب استهلاكاً للموارد الثمينة وضراً للبيئة.



# TESSILI SANITARI

DISPOSABLE NAPPIES AND INCONTINENCE PADS

一次性尿布和纸尿裤收集

COLLECTE DES COUCHE

تجميع الحفاضات أحادية الاستخدام و فوط السلس البولي



# SFALCI E SCARTI VERDI

GARDEN WASTE

修剪物和绿废物

DÉCHETS VÉGÉTAUX

أخضر (أغصان)



QUANDO

Raccolta settimanale **LUNEDÌ**

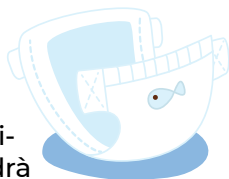
COME

Utilizzare gli appositi **SACCHI VIOLA** o i contenitori dedicati.

È attivo il servizio di raccolta dei **tessili sanitari** (pannolini e pannoloni). Per usufruire del servizio devi contattare l'Ufficio Tributi del Comune.

Per gli adulti è necessario presentare certificazione medica comprovante l'esigenza. Il servizio per i bambini scadrà automaticamente al compimento del 2° anno di età.

I pannolini e pannoloni potranno inoltre essere smaltiti in contenitori dedicati posizionati nel territorio. Sarà necessario recarsi presso l'Ufficio Tributi per richiedere l'attivazione del servizio.



## DOVE SI TROVANO I PUNTI DI CONFERIMENTO TESSILI SANITARI:

- Punto acqua, parcheggio Via Giuseppe Garibaldi (parcheggio lato nord oratorio)
- Punto acqua, parcheggio Via Dante Alighieri (postazione attuale cassonetti)



WHEN MONDAYS.

Weekly collection on

**HOW** Use the special purple bag. There is a collection service for sanitary towels (nappies and incontinence pads). Nappies and incontinence pads may also be disposed of in 2 special containers located in the territory of the community. Users are required to visit the Tributi Office to apply for the activation of this service.



QUAND LUNDI.

Collecte hebdomadaire le

**COMMENT** Utilisez le sac violet prévu à cet effet. Un service de collecte des textiles sanitaires (couches et serviettes d'incontinence) a été mis en place. Les couches pourront en outre être déposées dans deux contenants spéciaux placés sur le territoire. Se rendre au guichet Tributi pour demander l'activation du service.



收集时间 每周收集时间 (周一)

从一月中旬起，每周上门收集 (周一) 尿布和纸尿裤将使用特殊的紫色垃圾袋。可以将尿布和纸尿裤丢弃在社区范围内的 2 个特殊容器中。用户需要前往 TARI 办事处才能申请激活此项服务。



متى التجميع الأسبوعي في أيام الاثنين سيبدأ التجميع الأسبوعي من أواخر الأيواب (أيام الاثنين) للحفاضات و فوط السلس البولي باستخدام أكياس أرجوانية اللون مخصصة اعتباراً من منتصف يناير. يمكن أيضاً التخلص من الحفاضات و فوط السلس البولي في حاويتين مخصصتين بمنطقة المجتمع المحلي. يتعين على المستخدمين زيارة المكتب المعني بترائب البلدية المفروضة على النفايات (TARI) لتقديم طلب تفعيل هذه الخدمة.



Mown grass, the green garden waste and the prunings are tied in bundles or collected in bags to be emptied at the time of disposal.

To be disposed of only at the recycling depot and in the green service located around the area otherwise at the recycling depot. Disposal is the responsibility of the user.

**What we cannot dispose of:**

Ropes, straps, plastic bags and containers, which once emptied, must be cleaned and sorted into the plastic or reused.



剪草、花园的绿植垃圾和修剪物须捆绑在一起或放置在包装袋中，以便在废物收集时清空。仅限在生态岛和位于社区内的绿色服务 (与生态岛不同) 点收集。废物归拢由用户负责。

**我们无法归拢**

塑料绳、塑料带、塑料袋和容器，腾空后，必须清洗并分类于塑料或可重复使用废物中



Les déchets de fauchage, les déchets verts du jardin et les élagages sont ficelés en fagots ou rassemblés dans des sacs pour être vidés au moment du dépôt.

À apporter uniquement à la déchèterie et auprès des green services, autres que la déchèterie, situés sur le territoire. C'est l'utilisateur qui doit les jeter.

**Ce qu'il ne faut pas jeter:**

Cordes, liens, sacs et contenants en plastique qui, une fois vidés, doivent être nettoyés et jetés dans le plastique ou réutilisés.



يتم ربط القصاصات والمخلفات الخضراء من الحدائق وتقليم المزارع في حزم أو تجميعها في أكياس تُفرغ أثناء التسليم. للتسليم فقط في مناطق تجميع وتصنيف القمامة ونقاط الخدمة البيئية الموجودة في الأحياء بخلاف مناطق تجميع وتصنيف القمامة. يتم التسليم بمعرفة المستخدم.

**ما لا يمكن تسليمه:**

الحوال والسلاسل والأكياس والصاديق البلاستيكية؛ والتي بمجرد تفريغها، يجب تنظيفها وتصنيفها مع البلاستيك أو إعادة استخدامها.

**No** Corde, legacci, sacchi e contenitori di plastica, che una volta svuotati, vanno puliti e differenziati nella plastica o riutilizzati.

**PUNTI DI RACCOLTA SFALCI E SCARTI VERDI:**  
- Via Trento (Fenili Belasi)  
- Via Ungaretti (Fenili Belasi - Area cani)  
- Via Chiesa (Fenili Belasi - zona Cimitero)  
- Via dei Ronchi  
- Via dello Stadio (zona Stadio)  
- Via G. Pascoli (zona Cimitero)  
- Via G. Garibaldi / Via Gerotti (Zona Parco Giochi - Stadio)  
- Centro di Raccolta



# OLIO VEGETALE

VEGETABLE OIL | HUILE VÉGÉTALE  
植物油 | زيت نباتي



## COME RACCOLIERE L'OLIO ESAUSTO HOW TO COLLECT THE USED OIL - COMMENT COLLECTER L'HUILE USAGÉE

如何收集废油 - كيفية تجميع الزيت المستهلك

	LASCIA RAFFREDDARE L'OLIO	LEAVE THE OIL TO COOL	LAISSEZ L'HUILE SE REFROIDIR	等待废油冷却	ترك الزيت حتى يبرد
	VERSALO IN UNA BOTTIGLIA DI PLASTICA E ASSICURATI SIA BEN CHIUSA	POUR IT INTO A PLASTIC BOTTLE AND MAKE SURE IT IS CLOSED TIGHTLY	VERSEZ-LA DANS UNE BOUTEILLE EN PLASTIQUE ET VÉRIFIEZ QU'ELLE SOIT BIEN FERMÉE	将废油倒入塑料瓶并完善密封	يصب في زجاجة من البلاستيك مع التأكد من إغلاقها جيدا
	INTRODUCI LA BOTTIGLIA DIRETTAMENTE NEL CONTENITORE	INSERT THE BOTTLE DIRECTLY INTO THE CONTAINER	INTRODUISEZ LA BOUTEILLE DIRECTEMENT DANS LE CONTAINER	直接将瓶子放置在容器内	توضع الزجاجة على الفور في الوعاء

## QUALE OLIO RACCOLIERE WHICH OIL TO COLLECT QUELLE HUILE COLLECTER

废油收集类型

ما هو الزيت الذي يتم تجميعه

Olio usato in cucina per friggere, olio di conservazione dei cibi in scatola, grassi vegetali e animali (es. burro).

Oil used in cooking for frying, oil for the preservation of canned foods, vegetable and animal fats (e.g. butter).

Huile utilisée en cuisine pour la friture, huile de conservation des conserves, graisses végétales et animales (beurre, par exemple).

烹调油、罐头食品保存油、植物和动物脂肪（如黄油）。  
الزيت المستخدم في المطبخ للقلّي، زيت حفظ الأطعمة في علب، الدهون النباتية والحيوانية (مثل الزبدة).

## No Non gettare l'olio esausto negli scarichi, è altamente inquinante!

Do not dispose of used oil down the drain as it is highly polluting!

Ne pas jeter l'huile usagée dans les égouts, en ce qu'elle est très polluante!

切勿将废油直接倒入垃圾当中，避免使其严重污染

لا يجب أبدا إلقاء الزيت المستهلك في المجاري لأنه يسبب تلوثا عاليا

## DOVE SI TROVANO I PUNTI DI CONFERIMENTO OLIO VEGETALE:

- Punto acqua, parcheggio Via Giuseppe Garibaldi (parcheggio lato nord oratorio)
- Punto acqua parcheggio Via Dante Alighieri (postazione attuale cassonetti)
- Centro di Raccolta

# RIFIUTI INGOMBRANTI PILE - FARMACI SCADUTI

BULKY WASTE - SPENT BATTERIES - EXPIRED DRUGS  
DÉCHETS ENCOMBRANTS - PILES USAGÉES - MÉDICAMENTS PÉRIMÉS  
笨重废物的收集 - 废旧电池 - 过期药物  
تجميع النفايات الثقيلة - بطاريات فارغة - أدوية منتهية الصلاحية



## RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI

Il servizio di raccolta domiciliare rifiuti ingombranti è disponibile a **GIOVEDÌ** alterni. I rifiuti devono essere esposti a bordo strada (massimo 5 colli con un volume cumulato pari a 2mc). Si prega di contattare C.B.B.O. per prenotare il servizio. Tel. 030 7282050 / 800 595020 - ingombranti@cbbo.it. La prenotazione deve essere effettuata entro 5 giorni prima del giorno di passaggio. No servizio di facchinaggio. N.B.: Il primo ritiro è gratuito. Il servizio è fruibile solo dalle utenze domestiche in regola con pagamenti TARI.



## RACCOLTA PILE ESAUSTE

Per la raccolta di pile esauste sono presenti sul territorio appositi contenitori. Resta comunque disponibile il centro di raccolta.



## RACCOLTA FARMACI SCADUTI

I medicinali scaduti **non** devono essere buttati insieme ai rifiuti non riciclabili perché altamente inquinanti ma vanno conferiti nei contenitori posizionati nei pressi delle farmacie.



## BULKY HOUSEHOLD WASTE COLLECTION

The household bulky waste collection service is available on alternate **THURSDAYS**. The waste must be displayed at the roadside (maximum 5 packages with a cumulative volume of 2 m³). Please contact C.B.B.O. in order to book the service (Tel.: 030 7282050 / 800 595020 - Email: ingombranti@cbbo.it). N.B.: The first waste collection is free of charge. Bookings must be made no later than 5 days prior to the waste collection date. No portage service is provided. The service is only available to users in good standing with waste tax (TARI) payments. **COLLECTION OF SPENT BATTERIES** For the collection of spent batteries there are special containers around the area. The collection centre/recycling depot is still available. **EXPIRED DRUGS COLLECTIONS** Expired medicines must not be disposed of together with unsorted waste because they are highly polluting but must be disposed of in containers placed near pharmacies. Syringe needles and other medical instruments always need to be covered before throwing them away.



笨重废物的收集 家庭大件垃圾收集服务在隔周的周四提供。垃圾必须摆放在路边（最多5包，累计体积不超过2立方米）。请联系C.B.B.O.预订服务（电话：030 7282050 / 800 595020 - 电子邮件：ingombranti@cbbo.it）。注：首次垃圾收集免费。预订时间不得晚于垃圾收集日期前5天。不提供搬运服务。该服务仅适用于已缴纳垃圾税(TARI)且信誉良好的用户。  
废旧电池的收集 社区内设置有收集废旧电池的专用收集桶。收集中心/生态岛亦设置有收集装置。  
过期药物收集 由于过期药物污染严重，因此不得与未分类的废物一起处置，必须放置在药房附近的收集桶中。在收集废物之前，必须始终覆盖注射器针以及其他医疗器械



## COLLECTE DES DÉCHETS ENCOMBRANTS

Le service de collecte à domicile des déchets encombrants est disponible un **JEUDI** sur deux. Les déchets doivent être exposés au bord de la route (maximum 5 colis d'un volume cumulé de 2 m³). Veuillez contacter C.B.B.O. pour réserver le service (Tél.: 030 7282050 / 800 595020 - Email: ingombranti@cbbo.it). N.B.: Le premier ramassage est gratuit. La réservation doit être effectuée dans les 5 jours précédant la journée de passage. Aucun service de portage n'est prévu. Le service n'est disponible que pour les utilisateurs qui sont à jour dans le paiement de leur taxe sur les déchets (TARI). **COLLECTE DE PILES USAGÉES** Pour la collecte des piles usagées, il existe des conteneurs prévus à cet effet sur le territoire. Le centre de collecte/déchèterie est toujours disponible. **COLLECTE DE MÉDICAMENTS PÉRIMÉS** Les médicaments périmés ne doivent pas être jetés avec les déchets non recyclables car ils sont très polluants, mais doivent être jetés dans des containers placés auprès des pharmacies. Il est toujours nécessaire de recouvrir les aiguilles de seringues et tout autre instrument médical avant de les jeter.



تجميع النفايات الثقيلة خدمة جمع النفايات المنزلية كبيرة الحجم متوفرة كل أسبوعين في يوم الخميس. يجب أن يتم عرض النفايات على جانب الطريق (5 عيوب بحد أقصى بحجم تراكمي 2 متر مكعب). يرجى الاتصال بـ C.B.B.O لحجز الخدمة (هاتف: 0307282050 / 800 595020 - بريد الكتروني: ingombranti@cbbo.it). ن.ب.: الأول جمع النفايات مجاني. خدمة التجميع غير متوفرة. الخدمة متاحة فقط للمستخدمين الذين على اطلاع دائم بمدفوعات ضريبة النفايات (TARI). **تجميع الأدوية منتهية الصلاحية** لا يجب إلقاء الأدوية منتهية الصلاحية مع المخلفات غير المصنفة لأنها تسبب تلوثا عاليا ولكن يجب تسليمها في صناديق موضوعة بجوار الصيدليات. يلزم دائما تغطية سنون الإبر والأدوات الطبية الأخرى قبل التخلص منها



# CENTRO DI RACCOLTA

Il centro di raccolta comunale è un'area presidiata e allestita per l'attività di raccolta mediante raggruppamento differenziato dei rifiuti urbani conferiti dai cittadini e per il trasporto agli impianti di recupero e trattamento.

**Sì** Carta e cartone; imballaggi di plastica; materiali ferrosi; oli alimentari e minerali; apparecchiature elettriche ed elettrodomestici; vetro e legname; batterie d'auto; pneumatici utenza domestica; neon e lampadine; giocattoli elettronici; polistirolo; batterie litio; batterie e pile; medicinali scaduti; toner uso domestico; vernici e diluenti uso domestico; lastre in vetro; cassette in plastica; contenitori T/FC utenza domestica, sfalci e ramaglie.



## COME

Per accedere al Centro di Raccolta è necessaria la tessera sanitaria per le utenze domestiche e l'Ecocard per le utenze non domestiche.



## DOVE

Via Carlo Alberto dalla Chiesa, 47  
25020 Capriano del Colle (BS)



## QUANDO

	MATTINA	POMERIGGIO
LUN	Chiuso	14:00 - 17:00
MAR	Chiuso	Chiuso
MER	9:30 - 12:30	Chiuso
GIO	Chiuso	Chiuso
VEN	Chiuso	14:00 - 18:00
SAB	9:30 - 12:30	14:00 - 17:00

## Casetta Compost

Per premiare l'impegno dei cittadini nella corretta raccolta differenziata, sarà a disposizione presso il Centro di Raccolta la "Casa del Compost", dalla quale ritirare gratuitamente l'ammendante naturale derivante dagli scarti di rifiuti organici raccolti durante l'anno e utile al proprio orto e giardino.



# COLLECTION CENTRE DÉCHÈTERIE 生态岛 مناطق تجميع وتصنيف القمامة



The recycling depot is a place equipped for the recovery of many materials and the correct disposal of those wastes that cannot be included in domestic containers.

### YES → What we can take

Paper and cardboard; plastic packaging; ferrous materials; bulky waste (extra fee); food and mineral oils; electrical equipment and appliances; glass and timber; car batteries; tyres; neon and light bulbs; electronic toys etc. polystyrene; lithium batteries; batteries and cells; expired medicines; household toner; paints and thinners for household use; glass sheets; plastic boxes; household T/FC containers.

To access the eco collection point, you need the health card of the utility contract holder for household users and Ecopass and form for non-domestic users.



生态岛是一个可回收多种材料，丢弃无法放入家用垃圾桶的废物的区域。

### 是 → 我们可以归拢

纸箱和纸板；塑料容器；铁质物品；废物笨重废物（需付费）；食用油和矿物油；电力装置和家用电器；玻璃和合金；废旧电池；轮胎；霓虹灯和灯泡；电动玩具等。聚苯乙烯塑料；锂电池；碱性电池和纽扣电池；过期药品；废旧家用晒鼓；家用涂料和稀释剂；玻璃板；塑料盒；家用T/FC容器。进入生态岛需要：本地用户持有医疗卡（Tessera Sanitaria），外地居民持有Ecopass和表格。



La déchèterie est un lieu équipé pour la récupération de nombreux matériaux et pour éliminer correctement les déchets qui ne peuvent pas être jetés dans les poubelles domestiques.

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Papier et carton; emballages en plastique; matériaux ferreux; déchets encombrants (en supplément); huiles alimentaires et minérales; appareils électriques et électroménagers; verre et bois; batteries de voiture; pneus; néons et ampoules; jouets électroniques, etc. polystyrène; piles au lithium; piles et batteries; médicaments périmés; toner à usage domestique; peintures et diluants à usage domestique; vitres; caisses en plastique; contenants T/FC à usage domestique.

Pour accéder au centre de collecte, il est nécessaire de présenter la carte de sécurité sociale pour les particuliers et l'Ecopass pour les professionnels.



مناطق تجميع وتصنيف القمامة مجهزة لاستعادة معظم الخامات والتخلص السليم من النفايات التي لا يمكن إدراجها في الأوعية المنزلية.

### نعم ← ما يمكن توصيله

الورق والكرتون؛ الأغطية البلاستيكية والخامات الحديدية؛ والنفايات الثقيلة؛ زيوت الطعام والزيوت المعدنية؛ المعدات الكهربائية والأجهزة الكهربائية المنزلية؛ الزجاج والخشب؛ بطاريات السيارات؛ النيون utenza domestica الإطارات؛ والمصابيح الصغيرة؛ الألعاب الإلكترونية وغيرها.

للوصول إلى مركز تجميع وتصنيف القمامة، يلزم حمل البطاقة الصحية

## WHERE IT IS - OÙ - 收集位置 - أين

Via Carlo Alberto dalla Chiesa, 47 - 25020 Capriano del Colle (BS)

## WHEN - QUAND - 收集时间 - متى

	MORNING - MATIN أح ابحص - 上午	AFTERNOON - APRÈS MIDI أرضع - 下午
MON - LUNDI - 周一 - الاثنين	Chiuso	14:00 - 17:00
TUE - MARDI - 周二 - الثلاثاء	Chiuso	Chiuso
WED - MERCREDI - 周三 - الأربعاء	9:30 - 12:30	Chiuso
THU - JEUDI - 周四 - الخميس	Chiuso	Chiuso
FRI - VENDREDI - 周五 - الجمعة	Chiuso	14:00 - 18:00
SAT - SAMEDI - 周六 - السبت	9:30 - 12:30	14:00 - 17:00



# COMPOSTAGGIO DOMESTICO

DOMESTIC COMPOSTING

COMPOSTAGE DOMESTIQUE

家用堆肥

الأسمدة المنزلية

Il **compostaggio domestico** consiste in un processo naturale che permette di trasformare gli scarti organici della cucina e del giardino in compost, un ottimo concime per le piante.

Creare il compost in casa è semplice e conveniente. È sufficiente avere a disposizione un orto o un giardino, sia per disporre dello spazio necessario, sia per avere ulteriori scarti vegetali. Per info sulla compostiera contatta C.B.B.O.!

Domestic composting consists of a natural process that allows the organic waste from the kitchen and the garden to transform into compost, an excellent fertilizer for plants.

## HOW

Creating compost at home is simple and convenient. It is sufficient to have a vegetable garden or a garden available. For info on the Composter please contact C.B.B.O.!

家用堆肥包含一个可将厨房和花园的有机废物转化为堆肥，一种植物优质肥料的自然过程。

## 收集方式

在家制作堆肥简单方便。用于一片菜园或花园即可。有关糖水罐头的信息，请联系 C.B.B.O.!

Le compostage domestique est un processus naturel qui permet de transformer les déchets organiques de cuisine et du jardin en compost, qui s'avère être un excellent engrais pour les plantes.

## COMMENT

Créer du compost à la maison est simple et pratique. Il suffit d'avoir un potager ou un jardin. Pour plus d'informations sur le composteur, veuillez contacter C.B.B.O.!

تتكون الأسمدة المنزلية من خلال عملية طبيعية تسمح بتحويل المخلفات العضوية للمطبخ والحدائق إلى أسمدة، وهي أفضل الأسمدة للنباتات.

كيف  
تصنع الأسمدة في المنزل سهل ومناسب. يكفي أن يكون لديك مشتل أو حديقة. للمزيد من المعلومات عن تصنيع الأسمدة، يرجى الاتصال بـ C.B.B.O.!

## Importante!



### ATTENZIONE, NON ABBANDONARE I RIFIUTI!

È un gesto pericoloso che comporta un danno all'ambiente ma anche alle nostre tasche, infatti i costi di pulizia del territorio ricadono sull'intera comunità. I rifiuti possono essere smaltiti tramite la raccolta porta a porta (imballaggi in plastica, carta e cartone, vetro e metalli, frazione organica e rifiuti non riciclabile) oppure presso i centri di raccolta.

### TARIFFA

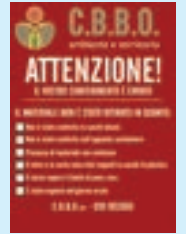
La Tariffa Rifiuti è un'imposta che copre i costi del servizio e deve essere pagata da TUTTI coloro che risiedono in un'abitazione anche in affitto.

**Il mancato pagamento crea un danno per tutti i cittadini.**

### IL BOLLINO ROSSO PER SEGNALARE UN ERRORE

Viene apposto sui contenitori o rifiuti, in caso di un'imprecisione nella differenziazione o nell'esposizione. Questo bollo **non è una multa**, ma un invito a mettersi in contatto con noi.

**Chiamando il numero sull'adesivo vi chiariremo il problema e lo risolveremo insieme.**



**CAUTION Do not abandon waste!** It is a dangerous gesture that causes damage to the environment but also to our pockets, in fact the costs of cleaning the area fall on the entire community. Waste can be disposed of through door-to-door collection (plastic packaging, paper and cardboard, glass and metals, wet/organic and unsorted) or at collection points/recycling depots.

**Waste Rate** The Waste Rate is a tax that covers the costs of the service and must be paid by ALL those who reside in a house even rented. Failure to pay creates harms all citizens.

**Red notice** The red notice to point out an error. It is affixed to containers or waste, in the event of an inaccuracy in sorting or exposure. This notice is not a fine, but an invitation to get in touch with us. By calling the number on the sticker we will clarify the problem and solve it together.

**ATTENTION Ne pas abandonner les déchets!** Ne pas abandonner les déchets! C'est un geste dangereux qui nuit à l'environnement mais aussi à nos poches. En effet, les coûts de nettoyage du territoire sont supportés par toute la communauté. Les déchets peuvent être éliminés par la collecte porte-à-porte (emballages en plastique, papier et carton, verre et métaux, déchets humides/organiques et non recyclables) ou auprès de centres de collecte/déchèteries.

**Tarif** Le Tarif Déchets est une taxe qui couvre les coûts du service et doit être payée par TOUS ceux qui résident dans une maison, y compris en location. Tout non-paiement crée des dommages pour tous les citoyens.

**Vignette rouge** La vignette rouge pour signaler une erreur Elle est apposée sur les containers ou déchets, en cas d'imprécision dans le tri ou le dépôt. Cette vignette n'est pas une amende, mais une invitation à prendre contact avec nous. En appelant le numéro inscrit sur l'autocollant, nous vous expliquerons le problème et le résoudrons ensemble.

**注意 切勿随意丢弃废物！**这是一种危险的行为，会对环境我们自身造成损害，而且区域的清洁成本将分摊至整个社区。

废物可通过上门服务收集（塑料包装、纸和纸板、玻璃和金属、湿/有机和未分化废物）或收集点/生态岛进行处理。

**集费**（Tariffa Rifiuti）是一项涵盖服务费的税款，必须由居住或租住在房屋中的所有人支付。

不支付收集费用，会对所有居民造成损失。

**红色收据** 红色收据代表一项错误 若分类或直接丢弃，容器或废物上将收到一张红色收据。这张收据并不是罚款单，而是邀请您与我们联系。请拨打电话收据上的号码，我们将澄清问题并与您一起解决。

تحذير لا تهمل المخلفات! إنه أمر خطير يسبب أضراراً للبيئة كما أنه سبب خسارة مادية ألياً في الواقع، المجتمع بأكمله هو الذي يتحمل تكلفة نظافة الأحياء.

يمكن التخلص من النفايات عن طريق التجميع من باب إلى باب (الأغلفة البلاستيكية والورق والكرتون، الزجاج والمعادن، المخلفات المملئة العضوية وغير المصنفة) أو لدى مراكز التجميع/ مناطق تجميع وتصنيف القمامة.

**تعريف القمامة** تعريف القمامة هي ضريبة تغطي تكاليف الخدمة ويجب دفعها من جميع من يسكن في بناية حتى المستأجرين.

عدم السداد يسبب أضرار لجميع المواطنين.

**الإيصال الأحمر** يشير إلى وجود خطأ يتم تطبيقه على الصناديق أو النفايات في حالة عدم الدقة في تصنيف القمامة أو في العرض. هذا الإيصال ليس غرامة ولكنه دعوة للتواصل معنا. عند الإيصال بالرقم الموجود على اللاصق، سنوضح لك المشكلة وسنقوم بحلها معاً.

## CURIOSITÀ

CIRCA IL 30% DEI RIFIUTI DOMESTICI È COMPOSTO DA RIFIUTI ORGANICI. SEPARARLI CORRETTAMENTE PERMETTE DI NON DISPNDERE IMPORTANTI RISORSE E DI CREARE UN OTTIMO FERTILIZZANTE. GRAZIE INFATTI AL RICICLO DI 10 KG DI FRAZIONE ORGANICA SI PRODUCE COMPOST PER FERTILIZZARE 1 M2 DI TERRENO.

# CONSIGLI UTILI PER LA TUA RACCOLTA DIFFERENZIATA

## I SACCHETTI COMPOSTABILI NON VANNO NELLA PLASTICA

I sacchetti biodegradabili in Mater-Bi sono compostabili e possono essere utilizzati per la raccolta dell'umido. Non vanno mai messi nella raccolta degli imballaggi in plastica.

## INFO UTILI RACCOLTA PLASTICA

Solo gli imballaggi in plastica, ovvero le confezioni e le pellicole in plastica che racchiudono i prodotti che si acquistano, vanno nella raccolta domestica della plastica.

Vi sono poi degli oggetti in plastica, come per esempio le sedie in plastica rigida e il cellophane che vanno portati presso il centro di raccolta comunale per essere riciclati.

Per maggiori info su dove buttare i tuoi rifiuti, consulta il "DOVE LO BUTTO" all'interno dell'APP C.B.B.O. o sul sito [www.cbbo.it](http://www.cbbo.it), sezione "IGIENE URBANA".

Infine, ci sono alcune categorie di oggetti come i giocattoli, la cancelleria, gli utensili da cucina e le capsule del caffè tradizionali, che non possono essere gettati nel sacco giallo, in quanto rovinerebbero il processo di riciclo degli imballaggi in plastica, ma vanno buttati nel rifiuto non differenziabile.

## LE BOMBOLETTE SPRAY INFIAMMABILI VANNO PORTATE SEMPRE AL CENTRO DI RACCOLTA

Le bombolette con il simbolo infiammabile vanno portate sempre al centro di raccolta! Non possono essere mai gettate insieme al vetro/metalli.



## HAI SEGNALAZIONI DA FARE?



- Contatta C.B.B.O.  
Assistenza Clienti: 030 7282050  
Numero Verde: 800 595020  
[segnalazioni@cbbo.it](mailto:segnalazioni@cbbo.it)
- Vai sul sito [www.cbbo.it](http://www.cbbo.it)  
Compila l'apposito modulo "Hai segnalazioni?"
- Oppure vai sull'App C.B.B.O.  
alla sezione "Segnalazioni"

## USEFUL ADVICE ON WASTE RECYCLING CONSEILS UTILES POUR LE TRI SÉLECTIF 垃圾回收的友情提示 نصائح مفيدة عن إعادة تدوير النفايات

### DO NOT PUT COMPOSTABLE BAGS WITH PLASTIC

Bioplastic bags are compostable and can be used for recycling organic waste. They must never be disposed of with plastic packagings.

**PLASTIC** Only plastic packaging, meaning the packs and plastic films that contain products purchased, must be consigned as household plastic waste (yellow bag). It is useful to flatten plastic bottles to save space. Plastic objects such as rigid plastic chairs and cellophane must be taken to the municipal collection centre for recycling at special facilities. Some categories of objects, such as toys, stationery, kitchen utensils and traditional coffee pods cannot be disposed of in the yellow bag, since they would impede the plastic packaging recycling process; they must be disposed of as non-recyclable waste.

### FLAMMABLE SPRAY CANS MUST ALWAYS BE TAKEN TO THE COLLECTION CENTRE.

Spray cans that display the flammable symbol must always be taken to the collection centre! Never throw them in bins for glass and metal.

### SOMETHING TO REPORT? Contact C.B.B.O.

Customer Care: 030 7282050  
Freephone: 800 595020  
[segnalazioni@cbbo.it](mailto:segnalazioni@cbbo.it)

切勿用生物降解袋盛放塑料  
生物降解袋可以降解，并可以用于回收有机垃圾。严禁将其投入塑料包装进行丢弃。

### 塑料

只有塑料包装，即指盛放所购买产品的包装和塑料薄膜，必须按家庭塑料垃圾（黄色垃圾袋）处理。将塑料瓶压平有助于节约空间。诸如硬塑料桌椅、手机电话、较大的聚苯乙烯制品，绑带或系带等塑料制品，均必须送至市政收集中心，利用特殊设施进行回收。部分类别的物品，如玩具、文具、餐具和传统咖啡壶等不得使用黄色垃圾袋丢弃，因为会妨碍塑料包装的回收流程；因此必须将其作为不可回收垃圾进行丢弃。

### 易燃喷雾罐必须送到收集中心

带有易燃符号的罐子必须送到收集中心！绝对不能将它们与玻璃/金属放在一起。

### 有事需要上报？请联系 C.B.B.O.

客户关怀中心：030 7282050 /  
免费电话：800 595020  
[segnalazioni@cbbo.it](mailto:segnalazioni@cbbo.it)

### NE PAS JETER LES SACS COMPOSTABLES AVEC LE PLASTIQUE

Les sacs en bioplastique sont compostables et peuvent être utilisés pour la collecte des déchets biodégradables. Ne jamais les jeter avec les emballages en plastique.

**PLASTIQUE** Seuls les emballages en plastique, c'est-à-dire les emballages et pellicules en plastique renfermant les produits achetés doivent être déposés lors de la collecte du plastique (sac jaune). Écraser bouteilles et flacons pour optimiser l'espace. Les objets en plastique comme les chaises en plastique rigide et la cellophane doivent être remis au centre de collecte municipal en vue de leur recyclage dans des systèmes spéciaux. Certaines catégories d'objets comme les jouets, les articles de papeterie, les ustensiles de cuisine et les capsules de café courantes ne doivent pas être jetés dans le sac jaune sous peine de compromettre le processus de recyclage des emballages en plastique, mais doivent être jetés avec les déchets indifférenciés.

### LES BOMBES AÉROSOLS INFLAMMABLES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE REMISES AU CENTRE DE COLLECTE.

Les bombes avec le symbole inflammable doivent toujours être remises au centre de collecte ! Elles ne doivent jamais être jetées avec le verre ou le métal.

### AVEZ-VOUS DES REMARQUES? Contacter C.B.B.O.

Assistance clientèle : 030 7282050  
Numéro vert : 800 595020  
[segnalazioni@cbbo.it](mailto:segnalazioni@cbbo.it)

لا تضع الأكياس القابلة للتحلل عضويًا مع البلاستيك  
أكياس البلاستيك الحيوي قابلة للتحلل ويمكن استخدامها لإعادة تدوير النفايات العضوية. يجب عدم التخلص منها أبدًا في عموماً بلاستيكية.

### البلاستيك

يجب وضع العبوات البلاستيكية دون غيرها، أي العبوات والأوراق البلاستيكية التي تحتوي على المنتجات المشتراة، على أنها نفايات بلاستيكية منزلية (كيس أصفر). من المفيد تسطح الزجاجات البلاستيكية لتوفير المساحة. ينبغي نقل المواد البلاستيكية مثل المقاعد والطاولات البلاستيكية الصلبة، والسيلوفان، ومواد البولسترين الكبيرة، والأرصفة والأشرطة إلى مركز التجميع المحلي لإعادة تدويرها في مرافق خاصة. لا يمكن التخلص من بعض الأشياء، مثل الألعاب والأدوات المكتبية وأدوات المطبخ وكبسولات القهوة التقليدية في الكيس الأصفر، لأنها ستعيق عملية إعادة تدوير العبوات البلاستيكية؛ لذا يجب التخلص منها بوصفها نفايات غير قابلة لإعادة التدوير.

زجاجات رذاذ قابلة للاشتعال  
يجب دائمًا إحضار العلب التي تحمل الرمز القابل للاشتعال إلى مركز جمع النفايات!  
لا يمكن أبدًا رميها مع الزجاج/المعادن.

هل لديك شيء تود الإبلاغ عنه؟ تواصل مع C.B.B.O.  
خدمة العملاء: 030 7282050 /  
رقم الهاتف المجاني: 800 595020  
[segnalazioni@cbbo.it](mailto:segnalazioni@cbbo.it)

# Che fine fanno i rifiuti?



## IMPORTANTE

Ogni cittadino dovrebbe porre molta attenzione nella separazione dei rifiuti, in modo da non conferire materiali che possano causare problemi nelle fasi successive di lavorazione. Fare una buona raccolta differenziata è fondamentale! Ne guadagna la nostra salute, l'ambiente in cui viviamo e il futuro dei nostri figli!

# Dove lo butto?

## A

**ABITI USATI**  
Used clothes  
Vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة

**ACCENDINO**  
Lighter  
Briquet  
打火机  
ولاعة

**ACETONE**  
Acetone  
Acétone  
丙酮  
أسيتون

**ACQUARIO**  
Aquarium  
Aquarium  
水族馆  
حوض أسماك

**ALIMENTI AVARIATI**  
Rotten foods  
Aliments avariés  
变质食品  
أغذية فاسدة

**ANTIPARASSITARI**  
Pesticides  
Pesticides  
农药  
مبيدات حشرية

**APPARECCHIATURE ELETTRONICHE**  
(es. TV, stampanti, computer)  
Electronic devices  
(eg. TV, printers, computer)  
Appareils électroniques  
(par exemple, télévision, imprimantes, ordinateurs)  
电子设备  
(例如电视、打印机、电脑)  
أجهزة إلكترونية  
(مثل التلفزيون والطابعة والكمبيوتر)

**ARMADIO**  
Wardrobe  
Armoire  
衣橱  
دولاب

**ASCIUGACAPELLI**  
Hairdryer  
Sèche-cheveux  
吹风机  
مجفف الشعر

**ASSORBENTI**  
Sanitary napkins  
Serviettes hygiéniques  
卫生棉条  
فوط صحية

**AVANZI DEI PASTI**  
Leftover meals  
Restes de repas  
剩饭  
بواقي الطعام

## B

**BACINELLA**  
Basin  
Bassine  
小盆  
حوض

**BARATTOLI DEI PELATI**  
Tins of peeled tomatoes  
Boîtes de tomates pelées  
去皮西红柿罐  
برطمانات صلصة

**BARATTOLI IN PLASTICA PER ALIMENTI**  
Plastic jars for foodstuffs  
Boîte en plastique pour aliments  
برطمانات بلاستيكية للأغذية

**BATTERIE AUTO E MOTO**  
Batteries for cars and motorcycles  
Batteries pour voitures et motos  
汽车和摩托车用电池  
بطاريات للسيارات والموتوسيكلات

**BATTERIE TELEFONINO**  
Mobile phone batteries  
Batteries de téléphone portable  
手机电池  
بطاريات للتلفون المحمول

## Legenda...

**ABITI USATI**  
Used clothes  
Vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة

**RIFIUTO NON RICICLABILE**  
Non-recyclable waste  
Déchet non recyclable  
无法回收的废物  
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير

**CENTRO DI RACCOLTA**  
Recycling depots  
Déchèteries  
生态岛  
مناطق تجميع وتصنيف القمامة

**FRAZIONE ORGANICA**  
Organic Waste  
Fraction organique  
有机类废物  
الجزء العضوي

**VETRO E LATTINE**  
Glass and cans  
Verre et boîtes de conserve  
玻璃和罐头  
الزجاجات والعلب

**IMBALLAGGI IN PLASTICA**  
Plastic packaging  
Emballages en Plastique  
塑料包装  
عبوات بلاستيكية

**CARTA E CARTONE**  
Paper and cardboard  
Papier et carton  
纸和纸板  
ورق وكرتون

**OLIO VEGETALE**  
Vegetable oil  
Huile végétale  
玻璃和罐头  
زيت نباتي

**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期药物  
أدوية منتهية الصلاحية

**PILE ESAUSTE**  
Flat batteries  
Piles usagées  
废旧电池  
بطاريات فارغة





**BICCHIERI PLASTICA MONOUSO**  
Disposable plastic cups  
Verres jetables en plastique  
一次性塑料杯  
أكواب بلاستيكية للاستخدام مرة واحدة فقط



**BIGIOTTERIA**  
Costume jewellery  
Bijoux  
首饰  
حلي



**BILANCIA PESAPERSONE**  
Scale  
Pèse-personne  
体重秤  
ميزان حمام



**BIRO**  
Biro  
Biro  
圆珠笔  
قلم biro



**BOCETTA PROFUMO**  
Perfume bottle  
Bouteille de parfum  
香水瓶  
زجاجة عطر



**BOMBOLETTA AEROSOL**  
Aerosol can  
Bombe aérosol  
气溶胶罐  
عبوة أيروسول



**BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "T/F"**  
Spray can marked T/F  
Bombe spray marquée T/F  
T/F标记喷雾罐  
عبوة أيروسول عليها علامة سامر/ قابل للاشتعال



**BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "NO T/F"**  
Spray can not T/F  
Bombe spray non T/F  
T/F非标记喷雾罐  
عبوة أيروسول بدون علامة سامر/ قابل للاشتعال



**BULLONERIA**  
Nuts and bolts  
Boulonnerie  
螺栓、螺钉  
مسامير



**BUSTE DI NYLON**  
Nylon bags  
Sacs en nylon  
尼龙袋  
أكياس نايلون

## C



**CAFFETTIERA**  
Coffee bar  
Aliments et boissons servis avec le café  
咖啡制品  
أكياس نايلون



**CALCOLATRICE**  
Calculator  
Calculatrice  
计算器  
آلة حاسبة



**CALZE DI NYLON**  
Nylon stockings  
Bas en nylon  
尼龙袜  
جوارب من النايلون



**CANDELA**  
Candle  
Bougie  
蜡烛  
شمعة



**CAPELLI**  
Hair  
Cheveux  
毛发  
شعر



**CARDS PLASTIFICATE**  
(Tipo Bancomat)  
Plasticized cards (eg. ATMs)  
Cartes plastifiées  
(par exemple, cartes de crédit)  
塑料卡牌 (例如银行卡)  
بطاقات بلاستيكية (مثل تلك الخاصة بالبنوك)



**CARTA ACCOPPIATA PER ALIMENTI**  
Laminated paper for foods  
Papier composite pour aliments  
食物包装纸  
ورق مقوى للطعام



**CARTA ARGENTATA**  
(es. Uovo di Pasqua)  
Silver paper  
(e.g. Easter egg)  
Papier argenté (par exemple, œuf de Pâques)  
锡纸 (例如复活节彩蛋)  
ورق فضي (مثل بيضة عيد الفصح)



**CARTA DA FORNO**  
Baking paper  
Papier sulfurisé  
烧烤垫纸  
ورق فرق



**CARTONE DELLA PIZZA NON UNTO**  
Non-greasy pizza box  
Carton à pizza non sale  
未沾油的披萨纸盒  
كرتون غير دهني للبيتزا



**CARTUCCE PER STAMPANTI**  
Printer cartridges  
Cartouches d'imprimante  
打印机墨盒  
خرطوش لماكينات الطباعة



**CASSETTE IN PLASTICA DA ORTOFRUTTA**  
Plastic crates for fruit and vegetables  
Caissettes en plastique de fruits et légumes  
水果和蔬菜的塑料盒  
صناديق بلاستيكية للخضار والفاكهة



**CENERE DI LEGNO**  
Wood ash  
Cendres de bois  
草木灰  
رماد الخشب



**CENERE DI SIGARETTA**  
Cigarette ash  
Cendres de cigarettes  
烟灰  
رماد السجائر



**CHIAVI**  
Keys  
Clés  
钥匙  
مفاتيح



**CHIODI**  
Nails  
Clous  
钥匙  
مسامير



**CIALDA DEL CAFFÈ IN PLASTICA**  
Plastic coffee pod  
Capsule de café en plastique  
胶囊咖啡塑料壳  
فنجان قهوة من البلاستيك



**COLLA STICK**  
Glue stick  
Bâton de colle  
胶棒  
صمغ على شكل قلم



**COLORI/OLIO/TEMPERA/ACRYLIC**  
Oil/tempera/acrylic colours  
Couleurs huile/tempera/acrylique  
油彩/蛋彩/丙烯酸画  
ألوان زيت/ تمبيرري/ أكريليك



**CONTENITORI IN PLASTICA INFERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers of less than 5 litres  
Contenants en plastique de moins de 5 litres  
小于5升的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أقل من 5 لتر



**CONTENITORI IN PLASTICA SUPERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers above 5 litres  
Contenants en plastique de plus de 5 litres  
5升以上的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أكبر من 5 لتر



**COSMETICI**  
Cosmetics  
Produits cosmétiques  
胶棒  
صمغ على شكل قلم



**COTONE**  
Cotton  
Coton  
棉花  
قطن



**COVER DI CELLULARI**  
Mobile phone covers  
Coques de protection pour téléphones portables  
手机壳  
غلاف للمحمول



**CUSCINO**  
Pillow  
Coussin  
枕头  
وسادة

## D



**DENTIFRICO (TUBETTO)**  
Toothpaste (tube)  
Dentifrice (tube)  
枕头  
معجون أسنان (أنبوب)



**DISCHI IN VINILE**  
Vinyl records  
Disques en vinyle  
黑胶唱片  
أقراص فونوغراف



**DIVANO**  
Sofa  
Canapé  
沙发  
كنبة



**DVD**  
DVD  
DVD  
DVD光盘  
دي في دي

## E



**ELASTICI**  
Rubber bands  
Élastiques  
发带  
أشرطة مطاطية



**ESCREMENTI DI PICCOLI ANIMALI SENZA LETTIERA**  
Small animal excrement without litter  
Excréments de petits animaux sans litière  
石棉水泥  
إيتريت



**EVIDENZIATORI**  
Highlighters  
Surligneurs  
荧光笔  
أقلام

## F



**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期的药物  
أدوية منتهية الصلاحية



**FILI ELETTRICI**  
Electric wires  
Fils électriques  
电线  
أسلاك كهربائية



**FIORI FINTI**  
Fake flowers  
Fleurs artificielles  
假花  
زهور صناعية



**FOGLI IN ALLUMINIO**  
Aluminium sheets  
Feuilles d'aluminium  
铝箔  
ورق المونيوم



**FORBICI**  
Scissors  
Ciseaux  
剪刀  
مقص



**FOTOGRAFIE**  
Photos  
Photos  
照片  
صور فوتوغرافية

## G



**GARZE**  
Gauze  
Compresses  
纱布  
شاش



**GIOCATTOLE**  
Toys  
Jouets  
玩具  
ألعاب

 **GIOCATTOLI ELETTRICI/ELETRONICI**  
Electric/electronic toys  
Jouets électriques/électroniques  
电动/电子玩具  
ألعاب كهربائية/ إلكترونية

## L

 **LAMETTE DA BARBA**  
Razor blades  
Lames de rasoir  
剃须刀片  
شفرات حلاقة

 **LAMPADINE**  
Light bulbs  
Ampoules  
灯泡  
لمبات

 **LETTIERA PER ANIMALI**  
Litter for animals  
Litière pour animaux  
动物垃圾  
قش للحيوانات

 **LIBRI**  
Books  
Livres  
图书  
كتب

## M

 **MATITE**  
Pencils  
Crayons  
铅笔  
أقلام رصاص

 **MATTONI**  
Bricks  
Briques  
砖块  
طوب

 **MOLLETTE**  
Pegs  
Épingles  
衣夹  
أوتاد

## N

 **NEON**  
Neon  
Néon  
氖  
نيون

## O

 **OCCHIALI ROTTI**  
Broken eyeglasses  
Lunettes cassées  
碎眼镜  
نظارات مكسورة

 **OLI DI FRITTURA**  
Frying oils  
Huiles de friture  
煎炸油  
زيوت القلي

## P

 **PANNOLINI, PANNOLONI E TRAVERSE**  
Nappies, incontinence pads and bed wetting mats  
Couches, serviettes d'incontinence et alèses  
尿布、尿片和垫单  
حفاضات، حفاضات وأحزمة

 **PELLICOLE DI CELLOPHANE**  
Cellophane films  
Cellophanes  
玻璃纸膜  
أفلام سيلوفان

 **PILE A STILO, A BOTTONE, ECC.**  
AA and button batteries, etc.  
Piles AA, bouton, etc.  
干电池、纽扣电池等  
بطارية على شكل حجارة أو زر، الخ.

 **POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI PICCOLE DIMENSIONI**  
Small size polystyrene for packaging  
Polystyrène d'emballage de petite taille  
聚苯乙烯包装 - 小尺寸  
الأشياء الصغيرة بوليستيرول لتغليف

 **POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI GRANDI DIMENSIONI**  
Large size polystyrene for packaging  
Polystyrène d'emballage de grande taille  
聚苯乙烯包装 - 大尺寸  
الأشياء الضخمة بوليستيرول لتغليف

 **PORTACHIAVI**  
Keychain  
Porte-clés  
钥匙圈  
حامل مفاتيح

 **PROFILATTICI**  
Condoms  
Préservatifs  
安全套  
مدرقات

## Q

 **QUADRI**  
Paintings  
Tableaux  
记录本  
براويز

## R

 **RADIOGRAFIE**  
X-rays  
Radiographies  
放射光片  
أشعة

 **RASOIO USA E GETTA**  
Disposable razor  
Rasoir jetable  
一次性剃须刀  
ماكينة حلاقة للاستخدام مرة واحدة

 **RETI PER FRUTTA E VERDURA**  
Nets for fruit and vegetables  
Filets pour fruits et légumes  
水果和蔬菜网  
شبيكات للفاكهة والخضروات

 **RUBINETTERIA**  
Taps  
Robinetterie  
水龙头  
صنابير

## S

 **SALVIETTE UMIDIFICATE**  
Wet wipes  
Lingettes humides  
婴幼儿湿巾  
مناديل مبللة

 **SCONTRINI IN CARTA TERMICA**  
Thermal paper receipt  
Reçu en papier thermique  
热敏纸收据  
إيصا من الورق الحراري

 **SCOTCH**  
Scotch tape  
Scotch  
透明胶纸  
سكوتش

 **SIRINGHE CON CAPPUCIO**  
Syringes  
Seringues  
注射器  
محاقن / سيرينجات

 **SPUGNETTE**  
Sponges  
Éponges  
海绵  
إسفنج

## T

 **TAPPETI**  
Rugs  
Tapis  
地毯  
سجاد

 **TAPPI A CORONA**  
Crown caps  
Capsules  
皇冠帽  
سدادات على شكل تاج

 **TAPPI IN SUGHERO**  
Corks  
Bouchons de liège  
软木塞  
سدادات من الفلين

 **TELEFONO**  
Telephone  
Téléphone  
电话  
تليفون

 **TETRAPAK**  
Tetrapak  
Tetra Pak  
利乐包  
تيتراباك

 **TOVAGLIOLI DI CARTA**  
Paper napkins  
Serviettes en papier  
纸巾  
مفارش ورقية

## V

 **VASCHETTE IN ALLUMINIO**  
Aluminium trays  
Barquettes en aluminium  
铝托盘  
صواني من الألمونيوم

 **VASI DA VIVAISTI IN PLASTICA NON RIGIDA**  
Non-rigid plastic nursery pots  
Vases pour pépinières en plastique non rigide  
软塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك غير الناشف

 **VASI IN PLASTICA RIGIDA**  
Rigid plastic pots  
Vases en plastique rigide  
硬塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك الناشف

 **VASI IN TERRACOTTA**  
Earthenware pots  
Vases en terre cuite  
兵马俑花瓶  
أحواض زرع من الطين

 **VERNICI**  
Paints  
Vernis  
油漆  
ورنيش

## Z

 **ZERBINI**  
Doormats  
Paillasons  
门迎擦鞋垫  
سجادة متهبة الباب

### PER MAGGIORI INFO:

 **VAI SUL SITO [WWW.CBBO.IT](http://WWW.CBBO.IT), SEZIONE “DOVE LO BUTTO?”**

 **VAI SULL'APP C.B.B.O. AL LINK “DOVE LO BUTTO?”**

# Meno plastica.

Ecco il

# Punto.

 Ghedi (BS), Via Garibaldi 11

 Carpenedolo (BS), Via XX Settembre 11

 Castenedolo (BS), V.le della Rimembranza 2

 Montichiari (BS), Via Paolo VI 21

 Calvisano (BS), Piazza San Silvestro 2



PuntoEco è un progetto di C.B.B.O. dedicato a chi vuole fare la differenza!

Ampia l'offerta di articoli ecologici e di alta qualità: prodotti biologici e delicati per la cura di viso, corpo e capelli anche per il tuo lui, cosmetici delle migliori marche certificate bio, giocattoli naturali per il tuo bambino, ma anche una selezione di detersivi alla spina biodegradabili. [www.punto-eco.it](http://www.punto-eco.it)



**PuntoEco**